

# CONSOLIDATED BALANCE SHEET 綜合資產負債表

At 31st December, 2004 於二零零四年十二月三十一日

		Notes 附註	2004 二零零四年 HK\$'000 千港元	2003 二零零三年 HK\$'000 千港元
<b>Non-Current Assets</b>	<b>非流動資產</b>			
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	10	528	420
Properties under development	發展中物業	12	139,277	89,054
Interest in an associate	於聯營公司之權益	13	213,208	216,068
Other investments	其他投資	14	258,390	200,970
			<b>611,403</b>	<b>506,512</b>
<b>Current Assets</b>	<b>流動資產</b>			
Properties under development	發展中物業	12	–	115,826
Properties held for sale	待售物業	15	2,750	2,750
Other receivables and prepayments	其他應收賬款及預付款項		7,183	7,556
Deferred tax asset	遞延稅項資產	16	–	361
Cash and bank balances	現金及銀行結餘		180,821	168,995
			<b>190,754</b>	<b>295,488</b>
<b>Current Liabilities</b>	<b>流動負債</b>			
Trade and other payables	應付貿易款項及其他 應付賬款	17, 21(b)	29,832	11,784
Taxation payable	應付稅項		8,989	796
Deferred revenue	遞延收益		–	131,698
			<b>38,821</b>	<b>144,278</b>
<b>Net current assets</b>	<b>流動資產淨值</b>		<b>151,933</b>	<b>151,210</b>
<b>Total assets less current liabilities</b>	<b>總資產減流動負債</b>		<b>763,336</b>	<b>657,722</b>
<b>Non-Current Liability</b>	<b>非流動負債</b>			
Bank loans, secured	銀行貸款，有抵押	18	–	65,685
			<b>763,336</b>	<b>592,037</b>
<b>Capital and Reserves</b>	<b>資本及儲備</b>			
Share capital	股本	19	130,427	130,427
Reserves	儲備	20	618,230	453,555
Shareholders' funds	股東資金		748,657	583,982
Minority interests	少數股東權益		14,679	8,055
			<b>763,336</b>	<b>592,037</b>

The financial statements on pages 37 to 74 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 15th April, 2005.

載於第37至第74頁之財務報表已於二零零五年四月十五日獲董事局批准並授權刊發。

**Chen Jianbo**  
**陳劍波**  
Chairman  
主席

**Tong Albert**  
**湯子同**  
Director  
董事